

'92 PORT FESTIVAL タイムスケジュール

～でっかい夏のお年玉～

小樽第3埠頭基部 8月8日(土)・9日(日)

ヘア・サロン

ながもり

みどり1-25-1
高岡湯さんとなり ☎33-6128



VAN
JAC

for the young and
the young-at-heart

vanhouse 小樽 tel. 25-1441

The Glass Studio in Otaru

四季折々の自然の郷、天狗山麓。

(株)ザ・グラス・スタジオ

〒047小樽市最上2丁目16番16号 phone(代) (0134) 33-9390・FAX 33-9391
営業時間=AM10:00～PM7:00
■工房/毎週火曜日休み ■売店/年中無休

游心庵

心ゆくにお過ごし、小樽の古き良き街並に
ながいこと夢見ていたお店をかまえる事ができました。
香り高いコーヒー、新鮮な魚介で作ったお食事など
御用意してスタッフ一同お待ちしております。

小樽市栄町3番19号 TEL0134-33-8010

SOMETHING NEW
Newday's Cloth

2-14-11 INAHO OTARU CITY
TEL.0134-32-3535

手づくりの楽しさをあなたに!!

ミヤノ日曜大ストア

小樽市稲穂2-7-13 (小樽駅下)
TEL23-6600

AMERICAN COCKTAIL BAR
MODERN TIMES

1-9-21 HANAZONO OTARU 〒047
TELEPHONE 0134-33-2025

本日は、ようこそ'92ポートフェスティバルへお越し下さいました。
2日間ではございますが、盛りだくさんのイベントを御来場の皆さんに、でっかい夏のお年玉としてスタッフからプレゼントします。
どうぞ、心ゆくまでお楽しみ下さい。
さあ、このタイムスケジュールを手にしたあなた、もうワクワク、ドキドキの2日間。
フェスティバルウィークの最後を飾るポートフェスティバルで気持ちいいひとときをお過ごし下さい。

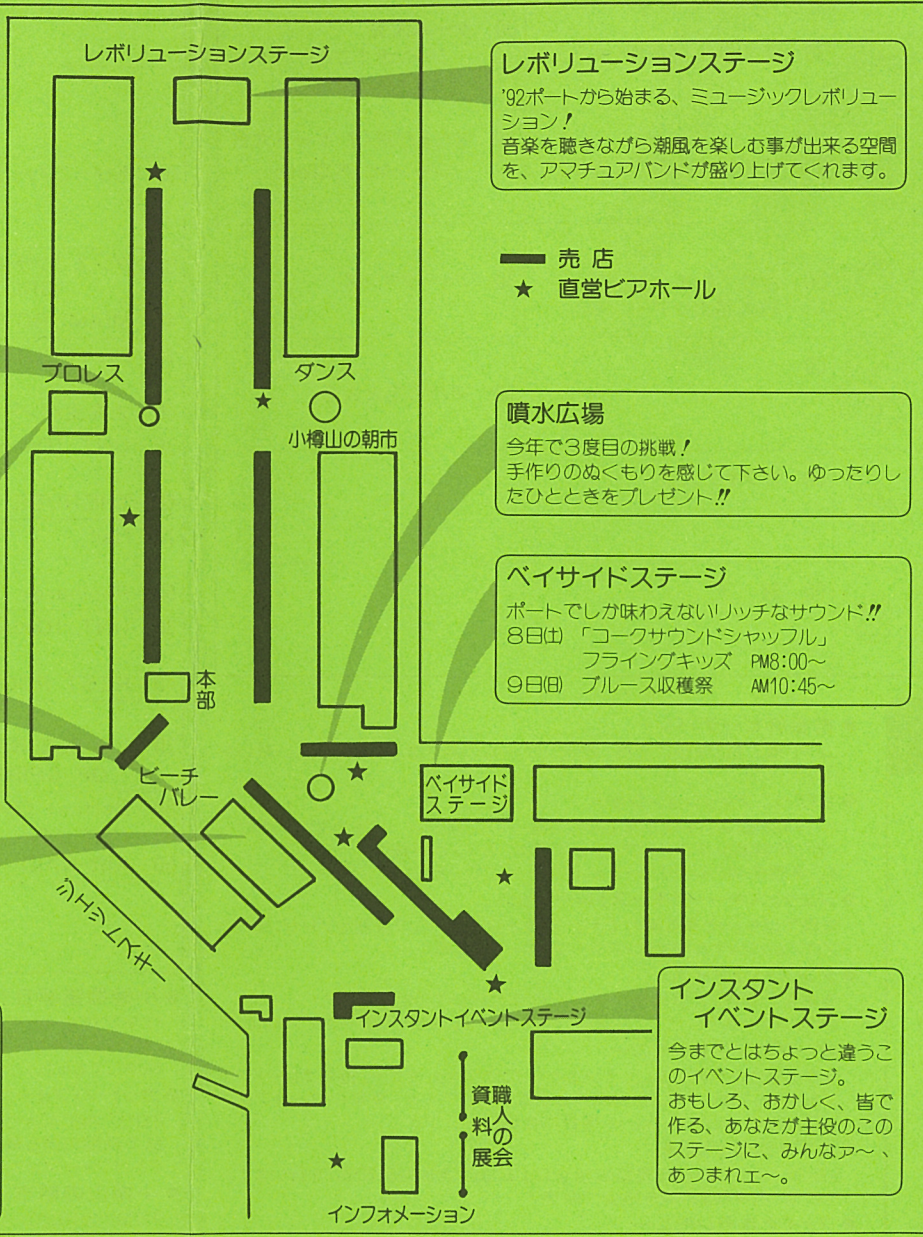
大トロボー市
日常生活で眠っていた物が街中からポートに大集合!
超低価格で大放しちやいますので、この2日間、トロボー市から目が離せません。

プロレス広場
EWAアマチュアプロレスによる毎年恒例ポート選手権。
四角いリングがあなたを待っています。
8日(土)PM7:00～ 9日(日)PM5:30～

ビーチバレー
浜辺のスポーツ、ビーチバレーを会場の中で再現しちゃいます。
15チームが繰り広げる熱い戦いは、9日(日)PM12:00スタートだ!

ちびっこ広場
ちびっこの皆さん、お待たせしました。
今年もまた、木製遊具と盛りだくさんのゲームを用意してまっています。
赤ちゃん連れのお母さん! ベビーベッドを設置した赤ちゃんルームもありまアース。

夜のちびっこ港遊覧
夜の海を散歩する 8日(土)・9日(日)
気持ちいいひととき、ささげます。
第1便 PM7:00～
第2便 PM7:15～
第3便 PM7:35～
第4便 PM7:50～
第5便 PM8:10～
最終便 PM8:25～



- ▶主催/ '92ポートフェスティバル実行委員会 小樽市花園2-5-5 TEL33-3123
- ▶協賛/ サッポロビール・アサヒビール・サントリービール・キリンビール・FM北海道・北海道コカコーラボトリング㈱
- ▶音響/ パワーハウス ▶照明/ ほりぞんとあーと

寿司・和食 名代 栄 小

小樽市花園1丁目5-6(JR線ガード下) ☎(0134)24-0006

趣味の京風 三 みる

三春商事株式会社

小樽市住吉町7番9号
電話 0134(代)34-1414番

健康に奉仕して91年

三ッ野薬局本店

サンモール一番街 井ヨコ
薬剤師 三ッ野篤央 TEL 24-0145・FAX 33-2180

JEANS' & CASUAL
K'CLUB
花園レインボータウンJR高架下 ☎34-3133



松下製品取扱、各種電気設備工事

有限会社 **アート電機通信**

TEL (0134) 25-2526
FAX (0134) 23-6722

HONDA
PRIMO **ホンダプリモ長橋**
小樽ホンダモーター株式会社

アスコット シビック シビックフェリオ トウデイ
アクティ ストリート ビート

小樽市長橋3丁目7番4号
TEL (23) 2225
FAX (25) 2857

喰べ処 さかな

小樽市花園3丁目7番8号 TEL34-0802

HOI HOI HOUSE PUB
OTARU, HANAZONO ☎32-5748



ヘアー&エステティックサロン
MEN'S 来 夢 CLUB

平日 夜9:00まで受付の店
梅ヶ枝町3-1 TEL 27-0289 P有り